

**RESOLUCIÓN ADM No. 181-2020**

**EL ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ**, en uso de sus facultades legales, y

**CONSIDERANDO:**

Que mediante el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá, se unificaron las distintas competencias marítimas de la administración pública, y se establece que entre sus funciones están, recomendar políticas y acciones, ejercer actos administrativos, y hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al sector marítimo.

Que en concordancia, el artículo 4 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, señala en su numeral 7, que la Autoridad Marítima de Panamá, tiene la función de evaluar y proponer al Órgano Ejecutivo y demás entidades estatales, que así lo requieran, las medidas necesarias para la adopción de tratados y convenios internacionales referentes a las actividades que se desarrollen dentro del sector marítimo.

Que dentro de la estructura orgánica de la Autoridad Marítima de Panamá, se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, y además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de este.

Que conforme al numeral 1 del artículo 33 de la renunciada norma, la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá, tiene entre sus funciones, hacer cumplir las normas legales vigentes sobre educación, formación, titulación y guardia de la gente de mar, de conformidad con lo establecido en los convenios internacionales ratificados por la República de Panamá.

Que mediante la Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992, la República de Panamá se constituyó en Parte del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW'78, enmendado), y a través de la Resolución ADM No. 148-2011 de 18 de noviembre de 2011, se adoptó la Resolución I en todas sus partes y el Anexo I de la Resolución 2, adoptadas el 25 de junio de 2010, mediante las Enmiendas de Manila 2010 al Convenio STCW'78, enmendado y a su Código de Formación, respectivamente.

Que el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado), en su Artículo I sobre Obligaciones Generales contraídas en virtud del Convenio, establece que las Partes se obligan a promulgar todas las leyes, decretos, órdenes y reglamentaciones necesarias y a tomar todas las medidas precisas para dar al Convenio plena efectividad y así garantizar que, tanto desde el punto de vista de la seguridad de la vida humana y de los bienes en el mar como de la protección del medio marino, la gente de mar enrolada en los buques, tenga la competencia y la aptitud debida para desempeñar sus funciones.

Que mediante la Resolución J.D. No. 055-2008 de 18 de septiembre de 2008, se autorizó al Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá, a reglamentar los temas técnicos que sean de la competencia de esta institución y que por disposición legal no estén atribuidos a las Direcciones Generales de esta entidad, relacionadas con la aplicación de los convenios internacionales en materia marítima.

W P

Resolución ADM No. 181-2020  
Pág. No. 2



Que la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, aprobó el Reglamento de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar que labora a bordo de buques de navegación marítima de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado, el cual contiene las normas para la formación y titulación de la gente de mar, en cumplimiento de las disposiciones establecidas en el Convenio sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado) y su Código de Formación.

Que esta Administración Marítima tiene la obligación de garantizar, que la gente de mar que trabaje a bordo de un buque de navegación marítima, tenga las competencias y la aptitud debida para desempeñar sus funciones; que la formación se administre, supervise y vigile; y que los responsables de la formación de la gente de mar, estén debidamente cualificados para el tipo y nivel de formación correspondiente, de conformidad con las disposiciones de la Regla I/6 del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado), y la Sección A-I/6 del Código de Formación, teniendo en cuenta que el factor humano es una cuestión que afecta a la seguridad marítima, la salvaguarda de la vida humana en la mar, así como la protección del medio ambiente marino.

Que de acuerdo al Capítulo IV del Convenio STCW'78, enmendado, toda persona que desempeñe o tenga a su cargo cometidos relacionados con el servicio radioeléctrico a bordo de un buque que deba participar en el Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítima (SMSSM), poseerá el título correspondiente del SMSSM, expedido o reconocido por la Administración según lo dispuesto en el Reglamento de Radiocomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, y en dicho Convenio STCW'78, enmendado.

Que por lo anterior, la Dirección General de Gente de Mar, continúa fortaleciendo los procesos de formación y titulación de la gente de mar que labora a bordo de los buques, y asegurándose que tengan las competencias, suficiencias, conocimientos y aptitudes requeridas para desempeñar las tareas, funciones y cargos a bordo, dado que el factor humano es una cuestión que afecta a la seguridad marítima, la salvaguarda de la vida humana en la mar, así como también a la protección del medio ambiente marino.

Que se hace necesario actualizar, adecuar e implementar la normativa jurídica nacional acorde con las disposiciones y las enmiendas realizadas a los Convenios Internacionales de los cuales la República de Panamá es parte, con el fin de cumplir con los estándares internacionales, con el propósito de mantener la eficiencia y competitividad del registro de buques panameño y de la gente de mar.

Que el artículo 24 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, según fue modificado por el artículo 185 de la Ley 57 de 6 de agosto de 2008, establece que el Administrador ejerce la Representación Legal de la Autoridad Marítima de Panamá.

Que en virtud de lo establecido en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, modificado por el artículo 186 de la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, el cual señala que el Administrador tiene entre sus funciones, la de emitir resoluciones relacionadas con el funcionamiento y servicios que provee la Autoridad, por lo que,

#### RESUELVE:

##### PRIMERO:

**APROBAR el REGLAMENTO DE FORMACIÓN Y TITULACIÓN PARA RADIOOPERADORES DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO DE RADIOCOMUNICACIONES Y EL CONVENIO STCW'78, ENMENDADO,** el cual contiene las normas para la formación y titulación de la gente de mar, en cumplimiento de las disposiciones establecidas en el Reglamento de

W P

Resolución ADM No. 181-2020  
Pag. No. 3



Radiocomunicaciones y el Convenio STCW'78, enmendado, el cual se anexa y forma parte integral de la presente resolución.

**SEGUNDO:**

**AUTORIZAR** a la Dirección General de la Gente de Mar, para que establezca los procedimientos correspondientes, para que lo dispuesto en la presente resolución se cumpla.

**TERCERO:**

La presente resolución comenzará a regir a partir del 1 de julio de 2021.

**FUNDAMENTO LEGAL:**

Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992.

Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998 y sus modificaciones.

Resolución J.D. No. 055-2008 de 18 de septiembre de 2008.

Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020.

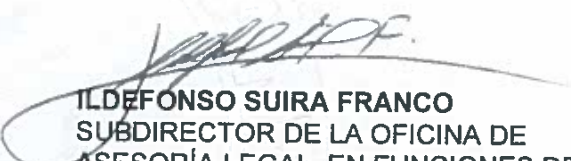
Resolución ADM No.148-2011 de 18 de noviembre de 2011.

**PUBLÍQUESE Y CÚMPLASE.**

Dada en la Ciudad de Panamá, a los veinticinco (25) días del mes de noviembre del año dos mil veinte (2020).

  
**NORIEL ARAÚZ V.**  
ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD  
MARÍTIMA DE PANAMÁ

  
NAV/ISF/icm

  
**ILDEFONSO SUIRA FRANCO**  
SUBDIRECTOR DE LA OFICINA DE  
ASESORÍA LEGAL, EN FUNCIONES DE  
SECRETARIO DEL DESPACHO

**ANEXO**

De la Resolución ADM No. 181-2020 de 25 de noviembre de 2020

**REGLAMENTO DE FORMACIÓN Y TITULACIÓN PARA RADIOOPERADORES DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO DE RADIOCOMUNICACIONES Y EL CONVENIO STCW'78, ENMENDADO**

**TABLA DE CONTENIDO**

**CAPÍTULO I**

**DISPOSICIONES GENERALES**

Artículo 1: Obligaciones Generales

Artículo 2: Ámbito de Aplicación

Artículo 3: Definiciones

**CAPÍTULO II**

**FORMACIÓN Y TITULACIÓN DE LOS RADIOOPERADORES**

Artículo 4: Título de Radioperador

Artículo 5: Expedición del Título

Artículo 6: Formato del Título

Artículo 7: Categorías de Radioperador

Artículo 8: Requisitos para la expedición de títulos

Artículo 9: Período de validez del Título

Artículo 10: Registro de título

Artículo 11: Medidas para evitar prácticas fraudulentas

Artículo 12: Clase y número de radioperadores

**CAPÍTULO III**

**DEL PERSONAL DE RADIOCOMUNICACIONES**

Artículo 13: Personal de radiocomunicaciones

**CAPÍTULO IV**

**DE LAS RESPONSABILIDADES**

Artículo 14: Responsabilidad del Capitán

Artículo 15: Secreto de la correspondencia

**CAPÍTULO V**

**SANCIONES**

Artículo 16: Sanciones

Artículo 17: De los recursos

**CAPÍTULO VI**

**DISPOSICIONES SOBRE ENMIENDAS**

Artículo 18: Disposiciones sobre enmiendas



Anexo de la Resolución ADM No. 181-2020

Panamá, 25 de noviembre de 2020

AMP – REGLAMENTO DE FORMACIÓN Y TITULACIÓN PARA RADIOOPERADORES DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO DE RADIOCOMUNICACIONES Y EL CONVENIO STCW'78, ENMENDADO.

Pág. 2



## CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

### Artículo 1: Obligaciones Generales

La Autoridad Marítima de Panamá, a través de la Dirección General de la Gente de Mar, tiene la obligación de dar cumplimiento a las disposiciones de los capítulos VII y IX del Reglamento de Radiocomunicaciones en materia de normas técnicas del personal de las estaciones de barcos.

### Artículo 2: Ámbito de Aplicación

El presente Reglamento se aplicará a la gente de mar que preste servicio en naves registradas bajo la bandera de Panamá, con excepción de la gente de mar que preste sus servicios en:

1. Buques de guerra, unidades navales auxiliares o buques distintos de esos, de los que el Estado es el propietario o empresas explotadoras y dedicadas exclusivamente a servicios gubernamentales de carácter no comercial;
2. Buques de madera de construcción primitiva.

### Artículo 3: Definiciones

Para los efectos del presente Reglamento y salvo disposición expresa en otro sentido, regirán las siguientes definiciones:

**Administración:** El Gobierno de la Parte cuyo pabellón tenga derecho a enarbolar el buque.

**AMP:** Autoridad Marítima de Panamá.

**Capitán:** Persona que tiene el mando de un buque.

**Certificado de Curso de Formación:** Documento emitido por un Centro de Formación Marítima autorizado por la Autoridad Marítima de Panamá, que constituye una prueba documental o evidencia de formación aprobado de las competencias requeridas por los Capítulos VII y IX del Reglamento de Radiocomunicaciones y en el Capítulo IV del Convenio STCW'78, enmendado.

**Convenio STCW'78, enmendado:** Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado.

**Convenio SOLAS:** Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, 1974, en su forma enmendada.

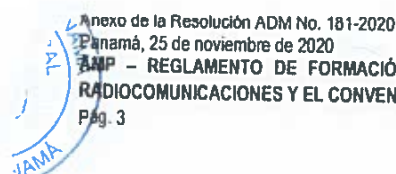
**DGGM:** Dirección General de la Gente de Mar.

**DGMM:** Dirección General de Marina Mercante.

**Estación Costera:** Estación terrestre del servicio móvil marítimo.

**Estación de barco:** Estación móvil del servicio móvil marítimo a bordo de un barco no amarrado de manera permanente y que no sea una estación de embarcación o dispositivo de salvamento.

**Estación terrena de barco:** Estación terrena móvil del servicio móvil marítimo por satélite instalada a bordo de un barco.



**Estación Terrena Costera:** Estación terrena del servicio móvil marítimo por satélite instalada en tierra, en un punto determinado, con el fin de establecer un enlace de conexión en el servicio móvil marítimo por satélite

**Estación de comunicaciones a bordo:** Estación móvil de baja potencia del servicio móvil marítimo destinada a las comunicaciones internas a bordo de un barco, entre un barco y sus botes y balsas durante ejercicios u operaciones de salvamento, o para las comunicaciones dentro de un grupo de barcos empujados o remolcados, así como para las instrucciones de amarre y atraque.

**Identidades del Sistema mundial de socorro y seguridad marítimos (SMSSM):** identidades del servicio móvil marítimo, distintivo de llamada del buque, identidades de Inmarsat o identidad del número de serie que pueden ser transmitidas por el equipo del buque y que sirven para identificar a dicho buque.

**INMARSAT:** Comunicaciones globales móviles por satélites.

**ITU:** Unión Internacional de Telecomunicaciones.

**Llamada Selectiva Digital (LSD):** Técnica que usa códigos digitales y que da a una estación radioeléctrica la posibilidad de establecer contacto con otra estación, o con un grupo de estaciones, y transmitirles información cumpliendo con las normas pertinentes de la Unión Internacional de Telecomunicaciones.

**Nave:** Cualquier embarcación destinada al transporte de carga o pasajeros, pontones, draga, dique flotante, plataforma de perforación o cualquier otro casco que se destine o pueda destinarse al servicio marítimo, así como cualquier otra estructura que la Autoridad Marítima de Panamá reconozca como nave.

**Navegación Marítima Internacional:** La que se realiza por mar desde Panamá hacia el exterior y viceversa, como también entre puertos no nacionales.

**Navegación Marítima Nacional:** La que se efectúa por mar entre puertos o puntos del litoral de la República de Panamá y, en general, por aguas marítimas sometidas a la jurisdicción nacional. Comprende, asimismo, la navegación fluvial, lacustre y en aguas interiores.

**Radioperador:** La persona que posea un título idóneo, expedido o reconocido por la Autoridad Marítima de Panamá en virtud de lo dispuesto en el Reglamento de Radiocomunicaciones.

**Reglamento de Radiocomunicaciones:** Los Reglamentos de Radiocomunicaciones anexos o que se consideran como anexos del más reciente Convenio Internacional de Telecomunicaciones que haya en vigor en un momento dado.

**SMSSM:** Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos.

**Tiempo Universal Coordinado (UTC):** Escala de tiempo basada en el segundo, mantenida por la Oficina Internacional de la Hora (BIH). Para los efectos del Reglamento, el UTC es equivalente a la hora solar media en el

Anexo de la Resolución ADM No. 181-2020

Panamá, 25 de noviembre de 2020

AMP - REGLAMENTO DE FORMACIÓN Y TITULACIÓN PARA RADIOOPERADORES DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO DE RADIOCOMUNICACIONES Y EL CONVENIO STCW'78, ENMENDADO.

Pag. 4



meridiano origen, 0° longitud, antes singularizada como Hora media del meridiano de Greenwich (GMT).

**Zonas Marítimas:** Las zonas marítimas A1, A2, A3 y A4.

**Zona Marítima A1:** Zona marítima comprendida en el ámbito de cobertura radiotelefónica de, a lo menos, una estación costera de ondas métricas (VHF), en la que se dispone continuamente del alerta de LSD canal 70 y cuya extensión está delimitada por la AMP.

**Zona Marítima A2:** Zona marítima de la que se excluye la zona marítima A1, comprendida en el ámbito de cobertura radiotelefónica de, a lo menos, una estación costera de ondas hectométricas (MF), en la que se dispone continuamente del alerta de LSD de 2.185,5 kHz y cuya extensión está delimitada por la AMP.

**Zona Marítima A3:** Zona marítima de la que se excluyen las zonas marítimas A1 y A2, comprendida en el ámbito de cobertura de un satélite geoestacionario de INMARSAT, en la que se dispone continuamente de la alerta, aproximadamente entre las latitudes 70° Norte y 70° Sur.

**Zona Marítima A4:** Cualquiera de las demás zonas no comprendidas en las zonas marítimas A1, A2 y A3, por arriba de las latitudes 70° Norte y 70° Sur.

## CAPÍTULO II

### REQUISITOS DE FORMACIÓN Y TITULACIÓN DE LOS RADIOOPERADORES

**Artículo 4: Título de Radioperador**

El servicio de toda estación radiotelefónica de barco, estación de barco y estación terrena de barco que utilice las frecuencias y técnicas del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítima (SMSSM) prescritas en los Capítulos VII y IX del Reglamento de Radiocomunicaciones y en el Capítulo IV del Convenio STCW'78, enmendado, estará dirigido por un operador titular de un título expedido por la AMP.

**Artículo 5: Expedición del Título**

La DGGM es la Dirección de la AMP, legalmente facultada para expedir el título del que trata la presente resolución.

**Artículo 6: Formato del Título**

El formato del título de radioperador, deberá cumplir como mínimo con la siguiente información:

1. Ser redactado y expedido en el idioma español con su respectiva traducción al idioma inglés en el mismo título.
2. Fotografía del titular.
3. Nombre, apellido y fecha de nacimiento del titular.
4. Categoría del título.
5. Fecha de expedición.
6. Periodo de validez del título.

**Artículo 7: Categorías de Radioperador**

La DGGM mantendrá dos (2) categorías de títulos de Radioperador, para el personal de las estaciones de barco que utilicen las frecuencias y

Anexo de la Resolución ADM No. 181-2020

Panamá, 25 de noviembre de 2020

AMP – REGLAMENTO DE FORMACIÓN Y TITULACIÓN PARA RADIOOPERADORES DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO DE RADIOCOMUNICACIONES Y EL CONVENIO STCW'78, ENMENDADO.

Pág. 5



técnicas prescritas en los Capítulos VII y IX del Reglamento de Radiocomunicaciones.

Los títulos de radioperador para el personal de estación de barco y estación terrena de barco serán expedidos en las siguientes categorías y de acuerdo a un orden decreciente de los requisitos aplicables:

1. Operador General (COG) – Zonas A1, A2, A3, A4.
2. Operador Restringido a Zona A1 (COR-A1).

El titular de alguna de las categorías de los títulos que se detallan en este artículo se encuentra en un orden decreciente de requisitos. El operador que satisfaga todos los requisitos de un título, satisface automáticamente todos los requisitos del título de orden inferior.

El titular de una de las categorías de títulos descritos en el presente artículo podrá encargarse del servicio de estaciones de barco o estaciones terrenas de barco que utilizan las frecuencias y técnicas prescritas en el Capítulo VII y IX del Reglamento de Radiocomunicaciones, de acuerdo a la categoría del título.

**Artículo 8: Requisitos para la expedición de títulos**

Todo aspirante a un título de radioperador de acuerdo al Reglamento de Radiocomunicaciones, debe:

1. Haber cumplido dieciocho (18) años de edad;
2. Haber completado una formación aprobada de acuerdo a los Capítulos VII y IX del Reglamento de Radiocomunicaciones, y dar prueba de las correspondientes aptitudes y conocimientos técnicos y profesionales;
3. Haber completado una formación aprobada y satisfacer las normas de competencia establecidas en la sección A-IV/2 del Código de Formación; y
4. Satisfacer los requisitos administrativos y técnicos reglamentados por la DGGM, los cuales serán revisados periódicamente para exigir las competencias que exige el Convenio STCW'78, enmendado, su Código de Formación y el Reglamento de Radiocomunicaciones.

La DGGM podrá establecer las condiciones adicionales a las definidas en el Reglamento de Radiocomunicaciones, cuando lo considere necesario.

**Artículo 9: Período de validez del Título**

El título emitido bajo una de las categorías establecidas en el presente Reglamento tendrá un período de validez de cinco (5) años, el cual debe ser revalidado luego de la expiración del mismo.

**Artículo 10: Registro de título**

La DGGM mantendrá los registros electrónicos de todos los títulos de radioperador que se hayan expedido.

La DGGM podrá facilitar información sobre el registro al que se refiere el párrafo anterior, a otras Partes, a las compañías y a la gente de mar que soliciten verificar la autenticidad y validez de los títulos presentados por la gente de mar.

**Artículo 11: Medidas para evitar prácticas fraudulentas**

La DGGM adoptará las medidas necesarias para evitar el empleo fraudulento de títulos de radioperadores. A tal efecto, los títulos llevarán la firma del titular y serán autenticados a través de los mecanismos que



Anexo de la Resolución ADM No. 181-2020

Panamá, 25 de noviembre de 2020

AMP – REGLAMENTO DE FORMACIÓN Y TITULACIÓN PARA RADIOOPERADORES DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO DE RADIOCOMUNICACIONES Y EL CONVENIO STCW78, ENMENDADO.

Pág. 6



establezca la DGGM, para lo cual se establecerán los medios para la verificación de autenticación y validez de estos títulos.

**Artículo 12: Clase y número de radioperadores**

La clase y número de radioperadores de las estaciones se determinará conforme a la disposiciones de las DGMM, registrándose esto en el Certificado de Dotación de Seguridad Mínima del buque.

**CAPÍTULO III  
DEL PERSONAL DE RADIOCOMUNICACIONES**

**Artículo 13: Personal de radiocomunicaciones**

Las naves con instalación radioeléctrica consideraran en su dotación de seguridad, personal capacitado para mantener radiocomunicaciones de socorro y seguridad de manera satisfactoria. Este personal estará en posesión del título correspondiente y habilitante, expedido por la DGGM, debiéndose asignar a cualesquiera de los miembros de este personal, la responsabilidad primordial de las radiocomunicaciones durante sucesos que entrañen peligro.

**CAPÍTULO IV  
DE LAS RESPONSABILIDADES**

**Artículo 14: Responsabilidad del Capitán**

El Capitán es el jefe superior del buque, encargado de su gobierno y dirección y, en tal virtud, la autoridad superior de la estación existente a bordo. En dicha calidad, exigirá a los operadores que la estación se utilice con arreglo a las disposiciones reglamentarias, así como de los Convenios Internacionales y sus reglamentos anexos, cuando corresponda, sin perjuicio de la responsabilidad que le cabe al operador que tenga a su cargo las radiocomunicaciones del buque.

**Artículo 15: Secreto de la correspondencia**

El Capitán y todas las personas que puedan tener conocimiento del texto, o simplemente de la existencia de radiotelegramas o de cualquier otro informe obtenido por medio del servicio de radiocomunicaciones, tienen la obligación de guardar y garantizar el secreto de la correspondencia.

**CAPÍTULO V  
SANCIONES**

**Artículo 16: Sanciones**

La DGGM sancionará administrativa y/o pecuniariamente, conforme a lo establecido por la normativa vigente, los casos de infracción contra las normas que regulen el Reglamento de Radiocomunicaciones, la presente resolución, así como cualquier incumplimiento de las normativas nacionales e internacionales adoptadas por la República de Panamá, en temas relacionados a la gente de mar.

Los siguientes casos serán considerados como causales para la aplicación de las sanciones administrativas y/o pecuniarias:

1. Contratar a una persona que no posea el título requerido por la Administración conforme a la normativa vigente;
2. Permitir que la gente de mar que presta servicios a bordo, porte un título, dispensa, o prueba documental de la tramitación de un refrendo de título o su documentación técnica y desempeñe un cargo y rango superior al descrito en el título o libreta de embarque;

Anexo de la Resolución ADM No. 181-2020

Panamá, 25 de noviembre de 2020

AMP - REGLAMENTO DE FORMACIÓN Y TITULACIÓN PARA RADIOOPERADORES DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO DE RADIOCOMUNICACIONES Y EL CONVENIO STCW78, ENMENDADO.

Pág. 7



3. Portar un título, refrendo, libreta de embarque o prueba documental de la DGGM, y se determine que se encuentra bajo los preceptos contenidos en la definición de Infractor de la resolución vigente que regula la materia;
4. Incumplir con la normativa vigente y aplicable;
5. No guardar el secreto de la correspondencia de acuerdo al Reglamento de Radiocomunicaciones y la presente resolución;
6. Infringir en modo grave las normas nacionales e internacionales de seguridad marítima, la salvaguarda de la vida humana en la mar, así como la protección del medio ambiente marino, previstas y adoptadas por la República de Panamá;
7. Cualquier otra situación o caso de acción u omisión, que la DGGM estime que contravenga el Convenio STCW78, enmendado, y CTM, 2006, enmendado, la presente resolución, así como las normativas nacionales e internacionales adoptadas por la República de Panamá, en temas relacionados a la gente de mar, y/o que representa un riesgo para la seguridad marítima, la salvaguarda de la vida humana en el mar y la protección del medio ambiente marino.
8. Cualquier otra circunstancia no preestablecida por la normativa vigente que, a juicio de la Administración, deba ser apreciada

**Artículo 17: De los Recursos**

Contra las resoluciones que dicte la DGGM se podrá interponer Recurso de Reconsideración y/o Apelación ante la instancia correspondiente, el cual será concedido en el efecto devolutivo.

**CAPÍTULO VI  
DISPOSICIONES SOBRE ENMIENDAS****Artículo 18: Disposiciones sobre enmiendas**

La DGGM establecerá las reglamentaciones, procedimientos y medidas transitorias necesarias para adoptar cualquier enmienda aprobada al Reglamento de Radiocomunicaciones y al Convenio STCW78, enmendado y su Código de Formación, para garantizar la oportuna implementación, y la plena y total efectividad de las disposiciones pertinentes del Reglamento y el Convenio.



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR ES FIEL COPIA  
DEL ORIGINAL  
PANAMÁ, 18 de diciembre de 2020.  
Secretaría General

**RESOLUTION ADM No. 181-2020**

The **ADMINISTRATOR OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY**, using his legal powers, and

**CONSIDERING:**

That by Decree Law No. 7 of February 10, 1998 the Panama Maritime Authority is created, unified the different maritime competencies of the public administration and established among its functions, to recommend policies and actions, to exercise administrative acts and enforce the legal and regulatory standards concerning to the maritime sector.

That in accordance, Article 4 of the Decree law No. 7 of February 10, 1998, indicates in its numeral 7, that the Panama Maritime Authority has the function of evaluating and proposing to the Executive Organ and other State entities, that thus require, the necessary measures for the adoption of international treaties and conventions regarding the activities to be developed within the maritime sector.

That within the organic structure of the Panama Maritime Authority is the General Directorate of Seafarers, an administrative services body and program execution, whose internal operation and organization is in accordance to the provisions of Decree Law No. 7 of February 10, 1998 and also, in the regulations issued in development of this.

That according the number 1 of Article 33 of the abovementioned regulation, the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority has among its functions, to enforce the valid legal standards on education, training, certification and watchkeeping for seafarers, in accordance with the provisions of the International Conventions ratified by the Republic of Panama.

That by means of Law No. 4 of May 15, 1992, the Republic of Panama became a Party to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), and through Resolution ADM No. 148-2011 of November 18, 2011, Resolution 1 was adopted in all its parts and Annex I of Resolution 2, adopted on June 25, 2010, through the 2010 Manila Amendments to the 1978 STCW Convention, as amended, and its STCW Code, respectively.

That the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), in its Article I about General Obligations under the Convention, establishes that the Parties undertake to promulgate all laws, decrees, orders and regulations and to take all other steps which may be necessary to give the Convention full and complete effect, so as to ensure that, from the point of view of safety of life and property at sea and the protection of the marine environment, seafarers on board ships are qualified and fit for their duties.

That Resolution J.D. No. 055-2008 of September 18, 2008, authorized the Administrator of the Panama Maritime Authority to regulate technical issues under the competence of this institution and that by legal provision are not attributed to the General Directorates of this entity, related to the application of the international conventions in maritime affairs.

That Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8, 2020, approved the Regulations on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers who work on board of seagoing ships in accordance with the 1978 STCW Convention, as amended, which contains regulations for the training and certification of seafarers, in compliance with the provisions established in the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended) and its STCW Code.

That this Maritime Administration has the obligation to ensuring that the seafarers working on board a seagoing ships have the necessary competencies and aptitude to perform their duties; that the training is managed, supervised and monitored; and that those responsible for the training of seafarers are duly qualified for the type and level of corresponding training according to the provisions of Regulation I/6 of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended), and Section A-I/6 of the STCW Code, considering that the human factor is a matter affecting maritime safety and, safety of life at sea, as well as the protection of the marine environment.

That according to Chapter IV of the 1978 STCW Convention, as amended, every person in charge of or performing radio duties on a ship required to participate in the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS), shall hold an appropriate certificate related to the GMDSS, issued or recognized by the Administration under the provisions of the Radio Regulations of the International Telecommunication Union, and in said 1978 STCW Convention, as amended.

That due to the previous, the General Directorate of Seafarers continues to strengthen the processes of training and certification for seafarers who work on board ships, and ensuring that they have the competencies, proficiencies, knowledge and aptitudes required to perform the tasks, functions and positions on board, since the human factor is an issue that affects maritime safety, safety of life at sea, as well as the protection of the marine environment.

That it is necessary to update, adapt and implement the national legal regulations in accordance with the provisions and amendments of the International Conventions to which the Republic of Panama is a Party, in order to comply with the international standards, to maintain the efficiency and competitiveness of the Panamanian Ship Registry and the seafarers.

That article 24 of Decree Law No. 7 of February 10, 1998, as modified by article 185 of Law No. 57 of August 6 2008, establishes that the Administrator performs the Legal Representation of the Panama Maritime Authority.

That due to what is established on Decree Law No. 7 of February 10, 1998, modified by article 186 of Law No. 57 of August 6, 2008, which establishes that the Administrator has among his functions, the issuance of resolutions related to the operation and services provided by the Authority, therefore;

#### **RESOLVES:**



Resolution ADM No. 181-2020  
Page No. 3

- FIRST:** **APPROVE THE REGULATION OF TRAINING AND CERTIFICATION FOR RADIO OPERATORS IN ACCORDANCE WITH THE RADIO REGULATIONS AND THE 1978 STCW CONVENTION, AS AMENDED**, which includes the standards of training and certification for seafarers, in compliance with the provisions established in the Radio Regulations and the 1978 STCW Convention, as amended, which is annexed and forms an integral part of this resolution.
- SECOND:** **AUTHORIZE** to the General Directorate of Seafarers, to establish the corresponding procedures, so what is established herein in this resolution is complied with.
- THIRD:** This resolution shall enter into force as of July 1, 2021.
- LEGAL BASIS:** Law No. 4 of May 15, 1992.  
Decree Law No. 7 of February 10, 1998 and its modifications.  
Resolution J.D. No. 055-2008 of September 18, 2008.  
Resolution J.D. No. 076-2020 of October 8, 2020 and its modifications.  
Resolution ADM No.148-2011 of November 18, 2011.

**PUBLISH AND FULFILL.**

Given in Panama City, on the twenty-fifth (25<sup>th</sup>) days of November of thousand and twenty (2020).

**NORIEL ARAÚZ V.**  
ADMINISTRATOR OF THE PANAMA  
MARITIME AUTHORITY

**ILDEFONSO SUIRA FRANCO**  
SUBDIRECTOR OF THE LEGAL OFFICE  
IN FUNCTIONS OF DISPATCH  
SECRETARY

NAV/ISF/icm

## **ANNEX**

### **Of Resolution ADM No. 181-2020 of November 25, 2020**

#### **REGULATIONS ON TRAINING AND CERTIFICATION FOR RADIO OPERATORS IN ACCORDANCE WITH THE RADIO REGULATIONS AND THE 1978 STCW CONVENTION, AS AMENDED**

#### **CONTENTS**

##### **CHAPTER I**

##### **GENERAL PROVISIONS**

Article 1: General Obligations

Article 2: Application Scope

Article 3: Definitions

##### **CHAPTER II**

##### **TRAINING AND CERTIFICATION FOR RADIO OPERATORS**

Article 4: Radio operator certificate

Article 5: Issuance of Certificate

Article 6: Certificate Format

Article 7: Radio Operator Categories

Article 8: Requirements for the issuance of certificates

Article 9: Certificate Validity Period

Article 10: Certificate Registry

Article 11: Measures to avoid fraud practices

Article 12: Radio Operator Class and Numbers

##### **CHAPTER III**

##### **ABOUT THE RADIOCOMMUNICATIONS PERSONNEL**

Article 13: Radiocommunications Personnel

##### **CHAPTER IV**

##### **ABOUT THE RESPONSIBILITIES**

Article 14: Master's Responsibilities

Article 15: Confidentiality of correspondence

##### **CHAPTER V**

##### **Sanctions**

Article 16: Sanctions

Article 17: About the resources

##### **CHAPTER VI**

##### **PROVISIONS ON AMMENDMENTS**

Article 18: Provisions on Amendments

## **CHAPTER I GENERAL PROVISIONS**

### **Article 1: General Obligations**

The Panama Maritime Authority, through the General Directorate of Seafarers, has the obligation to comply with the provisions of Chapters VII and IX of the Radio Regulations on matters of technical standards of the personnel at the ship stations.

### **Article 2: Application Scope**

These Regulations shall apply to the seafarers providing service to ships registered under the Panamanian flag, with the exception of seafarers providing services on:

1. Warships, naval auxiliaries or other ships owned or operated by a State and engaged only on governmental non-commercial service;
2. Wooden Ships of primitive build.

### **Article 3: Definitions**

For the purpose of these Regulations, unless expressly provided otherwise, the following definitions will prevail:

**Administration:** The Government of the Party whose flag the ship is entitled to fly.

**PMA:** Panama Maritime Authority.

**Master:** The person having command of a ship.

**Training Course Certificate:** Document issued by a Maritime Training Center authorized by the Panama Maritime Authority, which constitutes documentary evidence or the approved training evidence of the competencies required by Chapters VII and IX of the Radio Regulations and in Chapter IV of the 1978 STCW Convention, as amended.

**STCW'78 Convention, as amended:** International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended.

**SOLAS Convention:** International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended.

**DGGM:** General Directorate of Seafarers.

**DGMM:** General Directorate of Merchant Marine.

**Coast Station:** Land station in the Maritime Mobile Service.

**Ship Station:** Mobile Station of the Maritime Mobile Service located on board a vessel which is not permanently moored, other than survival craft station.

**Ship Earth Station:** Mobile earth station in the Maritime Mobile-Satellite Service located on board ship.

**Coast Earth Station:** Earth Station in the fixed-satellite service or, in some cases, in the maritime mobile-satellite service, located at a specified fixed point on land to provide a feeder link for the Maritime Mobile-Satellite Service.

**On-board Communication Station:** Low-Powered Mobile Station in the Maritime Mobile Service intended for use for internal communications on board a ship, or between a ship and its lifeboats and life-rafts during lifeboat drills or operations, or for communication within a group of vessels being towed or pushed, as well as for line handling and mooring instructions.

**Identities of the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS):** Identities of the Maritime Mobile Service, call sign of the ship, INMARSAT identities, or serial number identity that may be transmitted by the ship equipment and that help to identify said ship.

**INMARSAT:** Official Mobile-Satellite Communications.

**ITU:** International Telecommunications Union.

**Digital Selective Calling (DSC):** Technique using digital codes and giving a radioelectric station the possibility of establishing contact with another station, or a group of stations, and transmitting information to them in compliance with the relevant standards of the International Telecommunications Union.

**Ship:** Any ship intended for the transport of cargo or passengers, pontoon, dredge, floating dock, drilling unit or any other hull that is intended or may be intended for maritime service, as well as any other structure that the Panama Maritime Authority acknowledges as a ship.

**International Seagoing:** Navigation performed by sea from Panama, outwards and inwards, as well as between ports abroad.

**National Seagoing:** Navigation performed by sea between ports or coastline points of the Republic of Panama and, in general, by maritime waters under national jurisdiction. It also includes fluvial, lacustrine and inland water navigation.

**Radio operator:** The person holding an appropriate certificate issued or recognized by the Panama Maritime Authority under the provisions of the Radio Regulations.

**Radio Regulations:** The Radio Regulations annexed to, or regarded as being annexed to, the most recent International Telecommunication Convention which may be in force at any time.



**GMDSS:** Global Maritime Distress and Safety System.

**Coordinated Universal Time (UTC):** Time scale based on the second, maintained by the International Time Bureau (BIH). For the effects of the Regulation, the UTC is equivalent to mean solar time at the prime meridian, 0° longitude, previously singled out as Greenwich Mean Time (GMT).

**Sea Areas:** Sea areas A1, A2, A3 y A4.

**Sea Area A1:** Sea area within the scope of radiotelephone coverage of, at least, one coast station of metric waves (VHF), in which the DSC alert Channel 70 is continuously available and whose extension is delimited by the PMA.

**Sea Area A2:** Sea area excluding sea area A1, within the scope of radiotelephone coverage of, at least, one coast station of hectometric waves (MF), in which the DSC alert of 2.185,5 kHz and whose extension is delimited by the PMA.

**Sea Area A3:** Sea area excluding sea areas A1 and A2, within the scope of coverage of an INMARSAT geostationary satellite, in which the alert is continuously available, approximately between 70-degrees North Latitude and 70-degrees South Latitude.

**Sea Area A4:** Any of the rest of the sea areas, not comprehended within the sea areas A1, A2 and A3, above 70-degrees North Latitude and 70-degrees Latitude South.

## CHAPTER II

### TRAINING AND CERTIFICATION REQUIREMENTS FOR RADIO OPERATORS

**Article 4: Radio Operator Certificate**

The service of any ship radiotelephone station and ship station and ship earth station using frequencies and techniques of the Global Marine Distress and Safety System (GMDSS) prescribed in the Chapters VII and IX of the Radio Regulations and Chapter IV of the 1978 STCW Convention, as amended, shall be directed by a holder operator of a certificate issued by the PMA.

**Article 5: Issuance of Certificate**

The DGGM is the Directorate of PMA, legally empowered to issue the certificate to which this resolution is related.

**Article 6: Certificate Format**

The format of the Radio Operator Certificate, shall comply at least with the following information:

1. Be drafted and issued in Spanish with its respective English translation in the same certificate.
2. Photograph of the holder of the certificate.
3. Name, surname and date of birth of the holder of the certificate.

4. Certificate Category.
5. Date of issue.
6. Certificate Validity Period.

**Article 7: Radio Operator Categories**

The DGGM shall keep two (2) categories of Radio Operator certificates for the personnel of the ship station using frequencies and techniques prescribed in Chapters VII and IX of the Radio Regulations.

The radio operator certificates for the personnel of the ship station and the ship earth station shall be issued in the following categories and according to a descending order of the applicable requirements:

1. General Operator (GOC) – Sea Areas A1, A2, A3, A4.
2. Restricted Operator to Sea Area A1 (ROC-A1).

The holder of the certificate of any of the categories of the certificates detailed in this article is in a decrescent order of requirements. The operator, who satisfies all the requirements of a given certificate, automatically satisfies all the requirements of the certificate of lower order.

The holder of the certificate of one of the categories of the certificates described in this article shall be in charge of the ship stations or ship earth stations using the frequencies and techniques prescribed in Chapter VII and IX of the Radio Regulations according to the certificate category.

**Article 8: Requirements for the issuance of certificates**

Every candidate for a certificate in radio operator of the Radio Regulations shall:

1. Be not less than eighteen (18) years of age;
2. Have completed approved training in accordance with Chapters VII and IX of the Radio Regulations, and evidence of the corresponding aptitudes and technical and professional knowledge.
3. Have completed approved training and meet the standard of competence specified in Section A-IV/2 of the STCW Code; and
4. Meet the administrative and technical requirements regulated by the DGGM, which will be reviewed periodically to demand the competences required by the 1978 STCW Convention, as amended, its STCW Code and the Radio Regulations.

The DGGM may establish the additional conditions to those defined in the Radio Regulations when deemed necessary.

**Article 9: Certificate Validity Period**

The certificate issued under one of the categories established in this Regulation shall have a validity period of five (5) years, which shall be revalidated after its expiration.

**Article 10: Certificate Registry**

The DGGM shall keep electronic registries of all issued Radio Operator Certificates.

The DGGM shall provide information about the registry mentioned in the previous paragraph, to other Parties, to the companies and to the seafarers who request to verify the authenticity and validity of the certificates presented by the seafarers.

**Article 11: Measures to avoid unlawful practices**

The DGGM shall adopt the necessary measures to avoid the unlawful use of the radio operator certificates. Therefore, the certificates shall bear the signature of the holder of the certificate and shall be authenticated through the mechanisms established by the DGGM, for which the means for verifying the authenticity and validity of these certificates will be established.

**Article 12: Class and number of radio operators**

The class and number of radio operators in the stations shall be determined in accordance with the provisions of the DGMM, and this will be registered in the Minimum Safety Manning Certificate of the ship.

**CHAPTER III  
ABOUT THE RADIOCOMMUNICATIONS PERSONNEL**

**Article 13: Radiocommunication Personnel**

Ships with radioelectric installations shall consider on its safe manning, personnel trained to perform distress and safety radiocommunications, satisfactorily. These personnel shall hold the appropriate and authorized certificate, issued by the DGGM, having to assign to any of the members of this personnel, the main responsibility of the radiocommunications during events involving danger.

**CHAPTER IV  
ABOUT THE RESPONSIBILITIES**

**Article 14: Master's responsibility**

The Master is the superior commander of the ship, in charge of its government and direction and, as such, the superior authority of the existing station on board. In this capacity, the Master shall demand to the operators to use the station in accordance with the regulatory provisions, as well as the International Conventions and its annexed regulations, when appropriate, without prejudice of the responsibility of the operator in charge of the radiocommunications of the ship.

**Article 15: Confidentiality of correspondence**

The Master and every person who may have knowledge of the text or simply of the existence of radiotelegrams or any other report obtained by means of the radiocommunication service, have the obligation to keep and guarantee the confidentiality of correspondence.

**CHAPTER V  
SANCTIONS**

**Article 16: Sanctions**

The DGGM shall sanction administrative and/or pecuniary, in accordance with the provisions of the current regulations, the cases of infraction against the standards that regulate the Radio Regulations, this resolution, as well as any breach of the national and international regulations adopted by the Republic of Panama, in matters related to seafarers.

The following cases shall be considered as causes for the application of the administrative and/or pecuniary sanctions:

1. Contract a person without the certificate required by the Administration according to the current regulations;
2. Allow the seafarers providing services on board, to bear a certificate, dispensation or documentary evidence of the process of an endorsement of a certificate or its technical documentation and perform a position and rank higher than described in the certificate or seaman's book;
3. Bear a certificate, endorsement, seaman's book or documentary evidence of the DGGM, and it is determined that it is under the precepts contained in the definition of offender of the current resolution that regulates the matter;
4. Breach the current and applicable regulations;
5. Not to keep confidentiality of correspondence in accordance with the Radio Regulations and this resolution;
6. Seriously violate the national and international standards of maritime safety, safety of life at sea, as well as the protection of the marine environment, foreseen and adopted by the Republic of Panama;
7. Any other situation or case of action or omission, that the DGGM deems against the 1978 STCW Convention, as amended and MLC, 2006, as amended, this resolution, as well as the national and international regulations adopted by the Republic of Panama, in matters related with the seafarers, and/or represents a risk for maritime safety, safety of life at sea and the protection of the marine environment.
8. Any other circumstance not pre-established previously by the current regulations that, in the opinion of the Administration, must be appreciated.

**Article 17: About the Resources**

Against the resolutions issued by the DGGM, reconsideration and/or appeal resource may be filed before the corresponding instance, which shall be granted in the return effect.

## **CHAPTER VII PROVISIONS ABOUT AMENDMENTS**

**Article 18: Provisions about amendments**

The DGGM shall establish regulations, procedures and necessary transitory measures to adopt any approved amendment to Radio Regulations and to the 1978 STCW Convention, as amended and its STCW Code to guarantee the timely implementation and the full and total effectiveness of the relevant provisions of the Regulation and the Convention.